



An die Mitglieder der Kammer der Agronomen und  
Forstwirte der Autonomen Provinz Bozen

Agli iscritti dell'Ordine dei Dottori Agronomi e  
Dottori Forestali della Provincia Autonoma di  
Bolzano

## EINLADUNG

zur Weiterbildungsveranstaltung am

**Freitag 18. Oktober 2019**

13.30 – 18.00 Uhr

Schraffl-Saal im Erdgeschoss,  
beim Südtiroler Bauernbund  
K.M.Gamper Str. 5, Bozen

## INVITO

all'evento formativo

**Venerdì 18 ottobre 2019**

ore 13.30 – 18.00

Schraffl-Saal al piano terra,  
presso Südtiroler Bauernbund  
via K.M.Gamper 5, Bolzano

Thema:

Tema:

### TEIL I

**DER VERSICHERUNGSSCHUTZ FÜR  
DIE TÄTIGKEIT DER AGRONOMEN  
UND FORSTWIRTE**

### PARTE I

**LA COPERTURA ASSICURATIVA  
PER L'ATTIVITA' DI DOTTORE  
AGRONOMO E FORESTALE**

### TEIL II

**PRIVACY-VERPFLICHTUNGEN IN  
DEN PLANUNGSBÜROS UND DEN  
ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN  
GEMÄSS VERORDNUNG (EU)  
2016/679**

### PARTE II

**OBBLIGHI E ADEMPIMENTI  
PRIVACY  
NEGLI STUDI TECNICI E NELLE  
PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI  
PREVISTI DAL NUOVO  
REGOLAMENTO (UE) 2016/679**



## Teil I

### Referenten:

#### Zeno Casna

Verantwortlicher der Arbeitsgruppe  
Berufshaftpflichtversicherung von Assibroker  
International GmbH - Versicherungsbroker

#### Dr. Roberto Carta

Jurist und Versicherungsberater bei Assibroker  
International GmbH - Versicherungsbroker

## Parte I

### Relatori:

#### Zeno Casna

Responsabile del Gruppo di lavoro RC  
Professionale di Assibroker International Srl -  
Broker di assicurazioni

#### Dr. Roberto Carta

Giurista e consulente assicurativo presso  
Assibroker international srl - Broker di  
assicurazioni

## Teil II

### Referenten:

#### Avv.-Ra. Elisa Lagni

Anwältin, Verantwortliche für Datenschutz  
(DPO) für öffentliche und private  
Körperschaften

Expertin in den Bereichen Privacy, Recht der  
Informationstechnologie, Antikorruption und  
Transparenz, Gesetzeskonformität 231 und  
Vertragsrecht für Unternehmer

Autorin von Publikationen in Fachzeitschriften  
von IL SOLE 24 ORE und Vortragende in  
Weiterbildungskursen für Unternehmen zu den  
Themen Privacy, Internetrecht, 231,  
Industrierecht, Haftung der Verwalter, Sicherheit  
am Arbeitsplatz

## Parte II

### Relatori:

#### Avv.-Ra. Elisa Lagni

Avvocato, responsabile della Protezione dei  
Dati Personali (DPO) di Enti privati e pubblici

Esperta in tema di Privacy, diritto informatico,  
anticorruzione e trasparenza, compliance 231  
e contrattualistica d'impresa

Autrice di pubblicazioni su riviste  
specialistiche de IL SOLE 24 ORE e docente in  
corsi di formazione aziendale in materia di  
privacy, diritto dell'internet, 231, diritto  
industriale, responsabilità degli  
amministratori, sicurezza sui luoghi di lavoro

### Weiterbildungspunkte:

0,5 METAPROFESSIONALE

### Crediti formativi:

0,5 METAPROFESSIONALI

Aus organisatorischen Gründen wird um  
Anmeldung innerhalb 16.10.2019, 12.00 Uhr  
ersucht, und zwar per Mail an: [info@odaf.bz.it](mailto:info@odaf.bz.it)

Per motivi organizzativi si chiede di  
comunicare la propria partecipazione entro il  
16.10.2019 ore 12.00 via mail: [info@odaf.bz.it](mailto:info@odaf.bz.it)

Herzliche Grüße  
Der Kammerpräsident

Cordiali saluti  
Il presidente dell'Ordine

Dr. For. Andrea Raise



## Programm

## Programma

Registrierung der Teilnehmer	13:30-13:50	Registrazione dei partecipanti
Begrüßung des Präsidenten der Kammer	13:50-14:00	Saluto del presidente dell'Ordine
<u>Zeno Casna   Roberto Carta</u>	14:00-15:45	<u>Zeno Casna   Roberto Carta</u>
Beitrag in deutscher Sprache		Intervento in lingua tedesca
<ul style="list-style-type: none"><li>– das korrekte Insurance Management</li><li>– themenbezogene Rechtsvorschriften, kurze Zusammenfassung</li><li>– Finanzgesetz 2008: leichte und grobe Fahrlässigkeit, Verwaltungshaftung und Rechnungshof</li><li>– <b>grundlegende Aspekte der BERUFSHAFTPFLICHTVERSICHERUNG:</b> Gegenstand der Versicherungsdeckung Die zeitliche Gültigkeit: Das Regime von "CLAIMS MADE" Die "bekannten Umstände" Die "Gesamthaftung" Haftungsausschluss Einschränkungen und versicherbare Tätigkeiten zu Sonderkonditionen Vorstellung und Analyse von praktischen Fällen: "Beispiele von Schadensfällen"</li><li>– <b>grundlegende Aspekte der RECHTSSCHUTZVERSICHERUNG:</b> Gegenstand der Versicherungsdeckung Einsatzbereich (privatrechtlich, strafrechtlich und verwaltungsrechtlich) Die zeitliche Gültigkeit: Eintritt des Versicherungsfalles Die freie Wahl des Verteidigers</li><li>– Zusammenfassung: Fragen und Diskussion</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>– il corretto Insurance Management</li><li>– normativa di riferimento, brevi cenni</li><li>– Legge finanziaria 2008: colpa lieve/colpa grave, Responsabilità amministrativa, Corte dei Conti</li><li>– <b>aspetti sostanziali della polizza RC PROFESSIONALE:</b> L'oggetto della copertura assicurativa La validità temporale: Il regime di "CLAIMS MADE" Le "circostanze note" La "Responsabilità Solidale" Le esclusioni di polizza Limitazioni e attività assicurabili a condizioni speciali Illustrazione e analisi di casi pratici: "esempi di sinistro"</li><li>– <b>aspetti sostanziali della polizza di TUTELA LEGALE:</b> L'oggetto della copertura assicurativa L'ambito di operatività (Sede Civile e Sede Penale e Responsabilità Amministrativa) La validità temporale: definizione di insorgenza del sinistro La libera scelta del legale</li><li>– Conclusione: Spazio alle domande e dibattito</li></ul>
Kaffeepause	15:45-16:00	Pausa caffè



Avv./Ra. Elisa Lagni:

16:00-18:00

Avv./Ra. Elisa Lagni:

Beitrag in italienischer Sprache

Intervento in lingua italiana

- Neue rechtliche Bestimmungen zur Datenverarbeitung – kurze Zusammenfassung (Verordnung (EU) 2016/679, Legislativdekret 196/03 aktualisiert 2018, Maßnahmen des Garanten)
- Welche sind die personenbezogenen Daten, die in den Planungsbüros und den öffentlichen Verwaltungen vorliegen und den Privacynormen unterliegen
- Welche sind die wichtigsten Maßnahmen und Verpflichtungen, welche die Privacynormen für die Planungsbüros und die öffentlichen Verwaltungen vorsehen
- Praktische Anwendungen der Datenverarbeitung, Beispiele und Fragen

- Nuova normativa sul trattamento dei dati – Brevissimi Cenni (Reg Ue 2016/679, d.lgs. 196/03 aggiornato al 2018, provvedimenti del Garante)
- Quali sono i dati personali trattati negli studi tecnici e nelle pubbliche amministrazioni soggetti a normativa privacy
- Quali sono i principali adempimenti ed obblighi pratici che le normative prevedono per gli studi tecnici e le pubbliche amministrazioni
- Casi pratici di trattamenti di dati, esempi e Domande

Ende der Weiterbildungsveranstaltung

18:00

Conclusioni della giornata di formazione

### Organisatorisches

### Organizzativo

#### **Organisationssekretariat:**

Kammer der Agronomen und Forstwirte der Provinz Bozen, Andreas-Hofer-Straße 9 – 39100 Bozen, Tel. 0471/056040, Fax: 0471/056041, E-Mail: [info@odaf.bz.it](mailto:info@odaf.bz.it), Homepage: [www.odaf.bz.it](http://www.odaf.bz.it)

#### **Sprache:**

Die Weiterbildungsveranstaltung wird in der Muttersprache der Referenten abgehalten, eine Simultanübersetzung ist nicht vorgesehen.

#### **Weiterbildungspunkte:**

0,5 METAPROFESSIONALE

#### **Anmeldung:**

Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung innerhalb 16.10.2019, 12.00 Uhr ersucht, an: [info@odaf.bz.it](mailto:info@odaf.bz.it)

#### **Segretariato organizzativo:**

Ordine dei Dott. Agronomi e Dott. Forestali della Provincia di Bolzano, Via Andreas-Hofer 9 – 39100 Bolzano, Tel. 0471/056040, Fax: 0471/056041, E-Mail: [info@odaf.bz.it](mailto:info@odaf.bz.it), Homepage: [www.odaf.bz.it](http://www.odaf.bz.it)

#### **Lingua:**

L'evento formativo si svolgerà in lingua madre dei relatori, non è prevista una traduzione simultanea.

#### **Crediti formativi:**

0,5 METAPROFESSIONALI

#### **Iscrizione:**

Per motivi organizzativi si chiede di comunicare la propria partecipazione entro il 16.10.2019, ore 12.00 via mail: [info@odaf.bz.it](mailto:info@odaf.bz.it)